



Sommaire

Coup de projecteur

Exposition des Ateliers Vivre Ensemble

04 Présentation

Les Créateliers en chiffres Les Créateliers en lettres Contexte géographique Contexte associatif Enjeu Objectifs généraux

06 Espace d'expression de l'association

Le mot du comité Le mot de l'équipe Du côté des professeurs

10 Objectifs annuels et bilan en 2019

Les objectifs prioritaires Commissions du comité

14 Activités et actions accomplies

Action du comité

15 Activités régulières

Ateliers, cours, stages et après-midis Atelier Boîte à outils Atelier Découverte Atelier d'éveil plastique parents-enfants Ateliers Vivre ensemble La Créamobile Atelier d'automne

21 Vie associative

22 Animations dans le quartier

Le Parcours créatif Petits ateliers en fête Les Ateliers en fête Portes ouvertes

24 Animations réalisées en collaboration avec des acteurs du quartier

Fête de l'école de Châteaubriand Fête du quartier des Pâquis

25 Réseau du quartier

Association Les supers mamans Bien Vivre aux Pâquis Collectif enfants Pâquis Coordination de quartier

27 Réseau

Fédération des centres de loisirs et de rencontres Coordination « centre-ville » Forum des Maisons de quartier Veillée de « La Marmite »

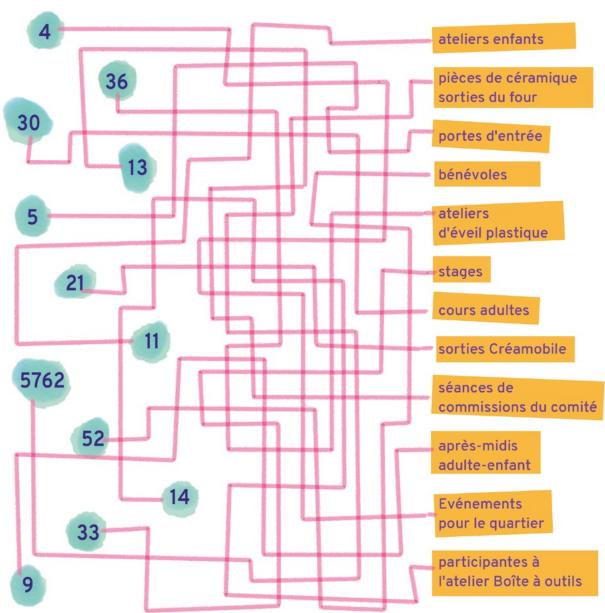
- 30 Témoignages
- 34 Statistiques
- 38 Comptes 2019
- 45 Perspectives 2020
- 46 « Ils donnent vie à l'association »
- 47 Remerciements

Les désignations masculines contenues dans ce rapport ont la valeur du neutre.

Elles sont utilisées dans le seul but d'alléger le texte et n'ont aucune intention discriminatoire.

Présentation

Les Créateliers en chiffres



Les Créateliers en lettres

bijouterie bois céramaique couture dessin empreintes gravure livre manga modelage modèle mosaïque noués peinture perles portait raku résine tissage tournage

С	0	U	Т	U	R	Ε	М	Α	N	G	Α
Ε	Ε	М	Р	R	Ε	I	N	Т	Ε	S	Ε
G	М	0	S	Α	I	Q	U	Ε	R	С	1
Α	М	0	D	Е	L	Ε	R	Ε	U	Ε	R
S	R	Α	K	U	В	0	I	S	Т	G	Е
S	Р	0	R	Т	R	Α	I	Т	N	Α	Т
1	Α	М	0	В	D	Ε	S	S	1	N	U
Т	L	G	R	Α	٧	U	R	Ε	Ε	R	0
С	Ε	R	Α	М	I	Q	U	Ε	Р	U	J
N	0	U	Ε	S	L	1	V	R	Ε	0	1
М	0	D	Ε	L	Α	G	Ε	I	Ε	Т	В
Р	Ε	R	L	Е	S	R	Е	S	1	N	Ε

Mot caché en dix lettres

Présentation

Contexte géographique

L'association les Créateliers est située au cœur de Genève, plus précisément sur la rive droite du lac Léman, dans le quartier des Pâquis.

Typiquement urbain, ce quartier, à la fois résidentiel et laborieux, lieu de nombreuses activités professionnelles et touristiques, de loisirs, concentre dans un espace relativement restreint environ 12'000 habitants issus des 4 coins du monde, représentant toutes les générations, toutes les catégories socioprofessionnelles, presque toutes les cultures et de très grandes différences de niveaux de vie.

S'il n'est pas toujours possible d'évoquer une forte mixité, parce que tout le monde ne se fréquente pas pour des raisons linguistiques et/ou sociales, les habitants et les personnes de passage se côtoient néanmoins dans les commerces et les établissements publics, les Bains des Pâquis, les rues piétonnes, ainsi que les places et placettes, en attendant l'aménagement d'une «croix verte» que beaucoup appellent de leurs vœux.



Contexte associatif

Sans but lucratif, l'association est politiquement et confessionnellement indépendante. Elle est membre de la Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR), qui la représente auprès du Conseil de la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe), comme les 46 autres associations de centres du canton.

Conformément à la loi J6.11 relative aux centres de loisirs et de rencontres, à la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle et la Charte cantonale des centres, l'association organise des activités socio-éducatives et des animations socioculturelles dans un but de prévention et d'amélioration de la qualité de vie, dont elle définit objectifs et méthodes dans son projet institutionnel.

Cette mission d'intérêt public est rendue possible, notamment grâce à :

- la Ville de Genève qui met à disposition des locaux et octroie des subventions de fonctionnement et d'équipement, ainsi que des subventions ponctuelles, pour des activités culturelles,
- la FASe qui alloue les ressources humaines, c'est-à-dire, en l'occurrence, les 3 animateurs, la secrétaire sociale et l'agente d'entretien,
- de nombreux professeurs et intervenants professionnels dans des domaines artistiques ou artisanaux, que l'association engage.

En outre, la contribution de nombreux bénévoles, qu'ils soient membres, élèves, parents ou habitants, permet l'organisation d'animations gratuites dans le guartier.

Enjeu

L'association est convaincue que l'activité créatrice manuelle est vectrice de développements personnels qui stimulent la capacité de chacun à réfléchir et à agir. Elle favorise la création de liens sociaux améliorant la connaissance de soi, ainsi que des autres, pour contribuer au changement social et à l'émergence de la solidarité, de la coopération et de l'intelligence collective.

Objectifs généraux

Attachés à leurs valeurs fondamentales que sont le respect, la tolérance et la solidarité, les Créateliers explicitent les résultats attendus d'une action dite socio-éducative et socioculturelle de la manière suivante :

- favoriser le plaisir et l'épanouissement personnel,
- encourager le développement de l'autonomie et de la responsabilité des personnes.
- permettre aux personnes de développer l'apprentissage des règles de vie en société,
- renforcer le tissu social en intégrant les habitants du quartier,
- valoriser l'engagement et la participation des personnes pour la collectivité.

Dans ce but, les Créateliers :

- proposent des ateliers, des cours et des stages d'activités créatrices manuelles pour tous âges, toutes origines et tous niveaux,
- favorisent la vie de quartier en proposant des animations gratuites en lien avec la création manuelle.
- mènent des actions qui permettent de développer le lien associatif.

Espace d'expression de l'association





















Le mot du comité

Respect, tolérance et solidarité... 3 valeurs cardinales que d'aucuns trouverait sans doute banales...

Ici, aux Créateliers, elles représentent les éléments d'une alchimie qui construit :

la bienveillance qui favorise l'accueil d'autrui sans préjugés, induisant tolérance, respect de soi et des autres :

la solidarité qui encourage l'intérêt pour les autres, l'implication individuelle, l'aide et l'entraide, la participation et la collaboration;

la créativité qui stimule l'expression, la découverte, le plaisir, le bien-être, la confiance et l'autonomie...

Une alchimie, donc, qui préside à la rupture de l'isolement, à l'élaboration de liens entre personnes de toutes origines et de tous horizons, au tissage de relations humaines favorisant l'émergence de la citoyenneté dans une société toujours en mutation.

Appuyés sur ces principes et valeurs, le comité, l'équipe d'animation et notre secrétaire sociale ont œuvré avec autant d'ardeur que de bonne humeur aux séances de comité, aux commissions programmatiques, vie associative et patronale, à la coordination « centre-Ville » , à la coordination du quartier des Pâquis, au collectif Enfants, au forum annuel des associations de centres, sans oublier les assemblées générales de la Fédération des centres de loisirs et de rencontres. Arrêtons-là le listage qui finirait par devenir fastidieux!

Tous, empreints de ces principes et valeurs se sont penchés sur l'évolution souhaitée des Récréateliers, ainsi que sur la future communication de notre association. Point d'orgue de 2019, la reprise des formations pédagogiques des professeurs, dont nous espérons qu'elles auront répondu à leurs questionnements pédagogiques, parce qu'avec nos membres et les usagers, ils sont les mains d'or de nos activités.

Nous ne terminerons pas ce mot du comité sans remercier notre agente d'entretien, alias notre fée du logis, qui nous permet d'avoir des locaux remarquablement tenus quand bien même quelques heures lui font défaut, comme, d'ailleurs, à l'ensemble de nos collaborateurs!

Espace d'expression de l'association

Le mot de l'équipe

Bleu, jaune, rouge.

3 couleurs primaires.

Chacune bien particulière, reconnaissable. Impossible de les confondre.

Et pourtant, lorsqu'on les met ensemble, plutôt que disparaître, on préfère dire qu'elles composent de nouvelles nuances.

Aux Créateliers, en se mélangeant, les couleurs primaires cherchent à créer une teinte qu'elles nomment « bienveillance ».

Puis, chacun amène sa propre couleur et enrichit la variété de la palette de nuances.

Quand la « bienveillance » est mélangée à la « joie », à la « solidarité » ou à l'« enthousiasme », on découvre de nouvelles teintes éblouissantes.

Parfois, le mélange ne fonctionne pas et l'on est déçu. Peut-être a-t-on mis un peu trop de ce pigment et pas assez de celui-ci?

Cela fait partie du jeu.

Heureusement, bleu, jaune et rouge continueront d'expérimenter en quête d'un idéal peutêtre pas si utopique que cela!

« Les Créateliers », une association définitivement colorée.

Du côté des professeurs

Le rôle de représentante des professeurs est passionnant et très enrichissant.

Les maîtres mots pour définir cette année sont collaboration et partage de savoirs.

Les membres du comité, ainsi que les professeurs, sont toujours ouverts à la réflexion et à la remise en question.

Personnellement cela représente un grand challenge pour moi, car je souhaite accomplir mon rôle comme il se doit. J'ai été très soutenue par Julie Gindre qui m'a précédée et je lui en suis reconnaissante.

Suite à la mise en place de formations auxquelles nous avons participé, un groupe de professeurs s'est créé pour la réflexion et l'organisation de formations futures. Les professeurs ont soif de savoir et d'apprentissage. Je tiens à saluer le comité qui nous offre ces formations qui sont autant d'espaces d'échanges et de partage entre professeurs. C'est précieux et enrichissant.

Merci à toutes ces personnes qui font les Créateliers.

Mariem M'Baye





Les objectifs prioritaires

Chaque année, les Créateliers définissent des axes de travail et des actions qui engagent et mobilisent prioritairement l'équipe. Ces axes et actions soulignent la volonté, grâce à la médiation de la créativité, de promouvoir les valeurs socioculturelles et socio-éducatives, de développer toujours davantage la vie de quartier et la vie associative. Les 4 objectifs prioritaires de l'année 2019 étaient les suivants:

Mener une réflexion sur les Récréateliers

Conçus en 2016, les Récréateliers sont des moments associatifs et créatifs, imaginés par le comité, qui, dans le cadre d'un brunch canadien dominical, accueillent amis, élèves, membres, habitants du quartier, partenaires locaux, autour d'une animation créative offerte par l'association. Cette année, 4 Récréateliers ont été organisés.

En 2019, le comité a décidé d'en faire un axe prioritaire, afin d'évaluer le chemin parcouru depuis leur création. Il a mandaté la commission Récréateliers qui a travaillé sur les 6 champs suivants:

- l'intégration des nouveaux membres,
- l'incarnation des valeurs,
- la création d'un cahier des charges pour les membres de la commission,
- identification du type et du nombre de personnes qui fréquentent les Récréateliers,
- les objectifs de l'animation créative,

La commission rendra ses conclusions et ses perspectives en 2020.

Répondre au besoin de soutien des professeurs en organisant une formation pédagogique

La commission Valeurs a engagé des formateurs d'adultes pour organiser 2 sessions de formation destinées aux professeurs. Fondée sur les besoins exprimés dans un questionnaire par les professeurs, cette formation alliait apports théoriques et analyses de pratique en travail individuel et collectif.

15 professeurs sur 19 ont participé aux séances. La synthèse des réponses au questionnaire de satisfaction démontre que 80% des participants sont intéressés à suivre une nouvelle formation. Une forte majorité exprime également qu'elle a répondu à leurs attentes.

Ces moments de réflexion permettent d'échanger des points de vues, de clarifier les rôles de chacun et de partager les manières de voir et de faire. La formation pédagogique renforce la collaboration et l'esprit d'équipe entre artistes et travailleurs sociaux. Certaines discussions ont également porté sur des sujets qui ont trait aux buts, missions et objectifs de l'association.

Les professeurs sont enthousiasmés par l'idée de se former et apprécient particulièrement d'échanger entre eux et avec l'équipe d'animation. Chacun se situe à un niveau différent quant à l'expérience, le bagage pédagogique et méthodologique.

Par ailleurs, le comité a offert aux professeurs l'opportunité de découvrir la pédagogie d'Arno Stern, afin d'ouvrir et de nourrir une réflexion à propos de ce que peut être un atelier où la créativité à une place importante.

Objectifs annuels et bilan en 2019

Mener une réflexion sur la communication du travail socioculturel réalisé avec l'expression créatrice

Cette réflexion, entamée en 2017, s'est poursuivie avec la révision des textes qui présentent l'association sur les différents supports de communication ainsi que la présentation des projets « Créamobile » et « Atelier d'éveil plastique ». Un travail sur le fichier d'adresses a également permis d'améliorer la diffusion des projets.

Deux autres aspects sont encore en réflexion et sont présentés en page 45.

Concevoir et mener les activités, les animations et participer à la vie du quartier

Les Créateliers veillent à conserver une programmation variée en terme de techniques, d'âges, d'accessibilité, de formats d'activité et de finances d'inscription.

Ainsi, une attention particulière est mise pour trouver un équilibre entre les activités qui se déroulent à l'intérieur et à l'extérieur des locaux, ainsi qu'entre celles développées en collaboration avec des partenaires du guartier.

En ce sens, l'association a répondu favorablement à une sollicitation du Service des écoles de la Ville de Genève pour réaliser une fresque sur un mur du square Royaume, dans le quartier des Pâquis. Le projet est repris en page 45.

Commissions du comité

Certaines tâches que gère l'association demandent un travail de réflexion, de préparation et de suivi qui nécessite la constitution de commissions de travail. Elles sont composées de plusieurs membres du comité et d'un membre de l'équipe d'animation socioculturelle qui se réunissent autant de fois que nécessaire et font valider leurs décisions par le comité.

Commission Programme d'activités

Cette commission s'appuie sur les retours que lui font les professeurs et les élèves par le biais de questionnaires et sur le travail d'analyse de l'équipe d'animation.

La pagination de la brochure a été revue afin de mettre en évidence les activités associatives telles que les Récréateliers, ainsi que les activités ouvertes sur le quartier, comme les Ateliers en fête, le Parcours Créatif et la Créamobile.

Bien que les membres de la commission soient attentifs aux demandes des usagers, la priorité est donnée à la diversité des techniques, plutôt qu'à la multiplication d'activités qui «marchent».

Commission Valeurs

Depuis juin 2016, les membres de cette commission ont réalisé un important travail qui s'est terminé en 2019 par l'organisation d'une formation pédagogique.

Ils ont notamment actualisé le cahier des charges des professeurs en créant des annexes avec une nouvelle ligne pédagogique enrichie et un document de clarification des rôles de chacun.

La commission a également organisé une demi-journée de réflexion avec les professeurs des activités pour enfants et adolescents, afin de travailler sur les valeurs de l'association. De ces échanges, un livret a été édité, intitulé «Les valeurs de l'association Tolérance, Respect, Solidarité, présentes dans les activités pour les enfants et les adolescents », devenu une autre annexe au cahier des charges des professeurs.

En 2019, la commission aurait dû établir des critères pour parvenir à mesurer le travail socio-éducatif dans les ateliers enfants. Après discussion en séance de comité, les membres ont constaté que la réalisation de cet objectif demande un travail conséquent d'observation malheureusement impossible avec les moyens disponibles actuellement.

Commission Vie associative

Cette commission est attentive à ce que la vie associative reste dynamique au sein des Créateliers. En 2019, par le biais des axes prioritaires, elle a mené une réflexion et une évaluation autour des Récréateliers. Cette réflexion est développée dans le chapitre des axes prioritaires en page 11.

Elle était également en charge de l'organisation des Récréateliers dont le détail est présentés en page 21.





Action du comité

« Au fil des mots »

Inspirés par l'installation « The Mending Project » de l'artiste Lee Mingwei, le comité a invité les membres, les élèves et les parents à un moment de rencontre privilégié et créatif.

Le concept de cette action met en scène la réparation ou le raccommodage de vêtements apportés par les visiteurs. Le but n'est pas de restaurer l'habit dans son origine, mais plutôt de le revaloriser dans une ambiance conviviale.

Durant une semaine en février, chaque soir, membres du comité, professeurs et équipe d'animation ont accueilli le public et ont pris soin des habits usés qui leur étaient apportés. Entre tasse de thé, aiguilles et broderies, au gré des discussions, se sont multipliés les liens associatifs qui relient chacun aux Créateliers.

Des cartes postales ont été réalisées à partir des motifs brodés et ont été offertes lors de l'Assemblée générale. Celles et ceux qui le souhaitaient pouvaient ainsi envoyer un petit mot à un membre de l'association absent ce soir-là.



Activités régulières

Ateliers, cours, stages et après-midis

La plupart des ateliers pour enfants sont un succès depuis de nombreuses années tant du point de vue de la fréquentation que de la diversité des techniques proposées. Ainsi, la programmation des ateliers enfants n'a pas été modifiée cette année.

Du côté des cours pour adultes, un nouveau cours propose de revisiter le travail de fils de toutes sortes de matières autour de 2 techniques, le tricot et le tissage, qui prêtent d'ailleurs leurs noms à l'intitulé du cours.

2 nouveaux stages pour adultes font leur apparition, la sculpture sur pierre et le macramé.

Après 2 années, l'après-midi adulte et enfant autour de la gravure est de retour.

Atelier Boîte à outils

Cet atelier propose aux femmes qui y participent d'apprivoiser les gestes de base du bricolage. Elles s'inscrivent pour un trimestre, renouvelable si elles en éprouvent l'envie, le besoin.

L'ambiance qui y règne invite au partage. Les participantes se posent des questions, réfléchissent ensemble, confrontent leurs trucs et astuces pour avancer dans leurs projets. Elles parlent de bois, d'électricité, de perceuse.

Depuis 2016, 8 groupes de 8 femmes se sont succédés. En plus de la participation trimestrielle, elles peuvent se retrouver lors de forums 4 fois par an. Durant ces moments, où sont

Activités et actions accomplies

conviées toutes les anciennes participantes, elles ont la possibilité de venir avec des questions techniques sur un projet qu'elles mènent chez elles. Elles y font des rencontres, partagent les compétences acquises, continuent leurs réflexions.

Cet atelier a été soutenu durant 3 ans par le fond FACS. Aujourd'hui, l'association doit se tourner vers d'autres sources de financement afin que l'atelier Boîte à outils perdure. Son utilité n'est plus à prouver. Les participantes y trouvent de la convivialité et surtout des moyens de développer leur autonomie au quotidien. Il est important de garder le principe de la gratuité. Celle-ci garantit l'accès de l'atelier à toutes les femmes, notamment aux personnes envoyées par nos partenaires des divers services sociaux.

Autonomie Partage · Egalité



Atelier Découverte

Cette année, cet atelier a eu lieu à l'école de Châteaubriand pour 12 enfants fréquentant les activités du parascolaire autour du thème « dessin et construction ». C'est une occasion d'aller à la rencontre d'enfants ne connaissant pas l'association et n'ayant pas accès à des activités créatives hors du temps scolaire.

Après 5 années de partenariat, le parascolaire a décidé d'opérer un tournus dans les activités proposées. Malheureusement et à regrets, cette collaboration ne sera pas reconduite.

Diversité · Quartier Sensibilisation

Atelier d'éveil plastique parents-enfants

L'enfant naît avec 2 dispositions : le plaisir de découvrir et l'envie de créer.

Gerald Hüther, neurobiologiste

La création artistique est fondamentale pour les enfants et elle constitue un formidable outil pour le travail socioculturel. Les bénéfices de la pratique des activités créatrices sont multiples: plaisir de créer, de partager, de découvrir de nouveaux outils, de nouvelles approches, de se dépasser et de s'exprimer.

A l'atelier d'éveil plastique, l'équipe offre du temps et un savoir-faire, dans un cadre chaleureux. Une parenthèse créative, un ressourcement pour les familles qui leur permet aussi d'échanger et de partager leurs expériences et parfois même de se rencontrer et de s'entraider en dehors de l'atelier.



Le cœur de ce projet, c'est le plaisir, le lien, l'épanouissement de chacun, l'autonomie progressive, la découverte de son potentiel (grâce à l'adulte qui transmet sa confiance) et un milieu libre (non-jugement, sans contrainte de résultat).

Chaque mercredi matin, 2 animateurs socioculturels et un bénévole permanent ouvrent la porte de l'atelier. Ils sont en charge, à tour de rôle, de l'accueil et de préparer la collation avec les parents, de l'animation de l'activité du jour et du coin peinture. L'atelier est organisé de manière à favoriser l'autonomie et la liberté: un espace pour la pâte à modeler, un pour la peinture, un autre pour des activités libres (dessin, collage, bricolage) et un espace pour l'activité du jour: construction de maquette, monotype, empreinte de plâtre, pâte à sel, activités sensorielles, fresque collective sur un thème ou une technique, etc. Les familles apprécient la liberté de participation, sans contrainte d'horaires et de régularité. Si l'atelier a trouvé son public, au vue de la fréquentation, l'équipe tient à le faire connaître prioritairement aux familles du quartier. C'est pourquoi un nouveau visuel a été réalisé, avec un texte traduit dans les principales langues parlées aux Pâquis (espagnol, portugais, anglais, albanais et arabe).

Intergénérationnel Ludique · Libre

Ateliers Vivre ensemble

Ce projet, débuté en septembre 2018, a dignement fêté sa première année avec une magnifique exposition. Tisser des liens, s'intégrer et encourager la solidarité sont des actions qui exigent du temps et de la confiance. Ainsi, l'association a trouvé pertinent de continuer l'aventure en proposant aux élèves intéressés de poursuivre leur atelier une deuxième année.

Les participants étant absorbés par leur travail de création, les 2 professeures ont mené une réflexion et fait évoluer leur manière de travailler vers des mises en situation (travail collectif et temps de parole formels) pour encourager les échanges et les rencontres. Les élèves sont intéressés par les avancements et les résultats des créations des autres et leurs commentaires sont toujours encourageants et admiratifs. Les créations sont un support pour entrer en relation: les groupes discutent de leurs idées et de leurs inspirations. Ces échanges permettent de croiser les interprétations, d'évoquer des expériences et de donner un point de vue. Ils s'entraident et collaborent spontanément. Par ailleurs, les professeures relèvent les nombreux échanges en

Activités et actions accomplies

ce qui concerne le français et les autres langues parlées dans les groupes.

Pour faire découvrir d'autres lieux et d'autres possibilités d'intégration à la vie genevoise, les professeures ont organisé une sortie au Musée d'ethnographie lors des « 1^{er} dimanche du mois gratuit ».

D'une manière générale, l'équipe observe le plaisir que prennent tous les acteurs de ce projet: élèves, professeures et animatrice. Dans cet environnement bienveillant, il est indéniable que la pratique d'une activité créatrice en groupe renforce l'estime de soi et les liens sociaux.

Partage · Entraide · Richesse



La Créamobile

Depuis 2011, le moment « Créamobile », c'est comme se trouver sur la place du village et échanger avec les gens qui passent, ceux qui prennent le temps de se poser et papoter et d'autres qui participent aussi à l'activité.

Du côté des enfants, afin de leur permettre de se rencontrer autour d'une activité commune, l'équipe organise l'atelier mobile de manière à favoriser les échanges car, naturellement, ils se concentrent plutôt sur leur création ou créent avec un groupe d'amis. Ici, tout est prétexte : le partage de matériel, l'entraide et la collaboration grâce aux réalisations collectives.

En 2019, 21 sorties ont été organisées et la fréquentation moyenne était de 20 enfants, généralement âgés de 4 à 8 ans, dont 60% de filles, et de 11 adultes accompagnants.

Cette année, un nouveau flyer a été créé avec une traduction en 5 langues (albanais, anglais, arabe, espagnol, portugais) et distribué via les pochettes des enfants des 4 écoles primaires et au réseau du quartier. Une soixantaine de nouvelles familles ont ainsi découvert l'activité et, pour certaines qui venaient d'arriver dans le quartier, cela a permis aux intervenants de leur souhaiter la bienvenue et de leur donner des informations, notamment grâce à la brochure du Collectif enfants.

Les témoignages des parents mettent l'accent sur l'importance de la liberté qui règne à la Créamobile: l'enfant et le parent s'emparent de l'idée d'animation et du matériel, s'amusent et expérimentent selon leurs envies dans un cadre chaleureux et ludique.

Liberté · Jeu · Espace



Grève des femmes

Les animatrices et professeures ont participé aux événements du 14 juin. Un duo d'hommes en a profité pour animer les ateliers pour enfants de couture et de bois en les faisant réfléchir puis discuter au sujet des revendications des femmes. L'occasion pour certains de mieux comprendre et parfois même de découvrir les inégalités qui persistent dans la société actuelle. Il a été relevé que tous les enfants n'étaient pas informés de la même façon sur le sujet.

Les enfants ont ensuite réalisé de grandes peintures sur le thème des femmes, ou ont pu dessiner des femmes pratiquant des activités à priori masculines. Leurs œuvres ont orné les vitrines des Créateliers le temps du week-end qui a suivi la grève.

> Echanges · Egalité Sensibilisation

Atelier d'automne Du 21 au 25 octobre

14 enfants, entre 4 et 9 ans, ont participé pendant une semaine aux après-midis créatifs dans le Square Monthoux.

Autour de la fabrication de jouets en matériaux de récupération, les enfants ont découvert une partie de la culture de la Zambie, dont est originaire l'intervenant qui a imaginé l'activité.

Il n'est pas toujours aisé d'emmener les enfants dans son univers créatif. La cohésion du groupe joue un grand rôle face à la timidité que pourraient ressentir certains.

L'équipe s'est beaucoup questionnée sur ces dynamiques, elle a encouragé les enfants et les a stimulé à aller plus loin que ce qu'ils semblaient avoir l'habitude de réaliser. L'entraide entre les enfants a également été encouragée, ce qui a apporté plus de solidarité entre eux. Une visite au Musée d'ethnographie, puis un détour par Baby plage et ses jeux faits de pneus de vélo ont permis également aux enfants d'ouvrir leur imaginaire et de s'approprier le matériel mis à leur disposition: bouteilles en plastique, baguettes de bois, bouchons en liège, boutons, morceaux de cuir et de tissus, fils de fer, tubes en carton, etc.

Bien secondée par 2 bénévoles, l'équipe a accueilli les parents en fin d'après-midi du dernier jour pour une exposition des œuvres et une présentation de la démarche proposée aux enfants.

2 places pour des enfants recommandés par les éducatrices des écoles du quartier ont été offertes.

Interculturalité Recyclage · Plaisir



Vie associative

Les Récréateliers

Patrice : Qu'est-ce que tu fais dimanche en 8 ?

Alexandra: Mais quoi, tu n'es pas au courant?

P.: Non quoi?

A.: Il y a un Récréatelier!

P: Un quoi?

A: Un Récréatelier! Vers 12h, tu amènes ta spécialité, on mange tous ensemble aux Créateliers et après, Dominique propose une animation créative...

La saison 2019 a été riche et conviviale. En plus de de la dégustation de mets du monde entier, les participants ont pu rencontrer leurs voisins, tisser des liens avec les habitants du quartier, partager un moment avec leurs enfants et profiter du soleil assis dans la rue tout en créant un mini jardin.

Ils ont aussi découvert les diverses techniques liées à l'encre ou ont pu construire des maquettes comme un architecte.

L'équipe en charge de l'élaboration des Récréateliers n'a pas compté ses heures pour rendre ces 4 dimanches les plus conviviaux possible. Et promis, en 2020, elle y consacrera la même envie et la même énergie.

« DaziCréa »

En Chine impériale, tout citoyen pouvait critiquer le pouvoir par une affiche – le Dazibao.

Elle était collée sur une paroi, à la lecture de tous. La population la commentait.

Aux Créateliers, cette forme a été détournée en

expression positive:

dire ses joies, son plaisir, ses émotions, un souhait, un point de vue philosophique...

Les animateurs, les professeurs, les adultes, les jeunes et les enfants peuvent écrire.

L'anonymat ou la signature est possible.

Chacun peut ajouter une réponse ou un commentaire

C'est une manière de laisser une trace, en toute modestie, de ce que ressentent tous les acteurs des Créateliers.

Il n'y a pas d'obligation: un élan incite la personne à partager son ressenti!

C'est un simple rouleau de papier fixé au mur. A chaque séance du comité, les commentaires sont lus et des sections de ce rouleau sont exposées à l'assemblée générale.

Ce DaziCréa est dans l'esprit associatif des valeurs du lieu. Il existe depuis 2017.

Prêt de clés

27 personnes, élèves depuis au moins une année et membres de l'association, ont bénéficié d'une clé afin de profiter des ateliers de céramique, bijouterie, gravure et couture pendant les heures où il ne s'y déroule pas d'activité.

Pour répondre à l'objectif de promouvoir le lien associatif, il est également demandé une contribution bénévole telles que de la mise sous pli ou de l'aide pour animer une activité.

Il est primordial que les élèves soient autonomes, car ils travaillent seuls. Ainsi, cette année, la manière dont les professeurs s'assurent que les élèves de céramique connaissent suffisamment le fonctionnement de l'atelier a été revue.

Activités et actions accomplies



Animations dans le quartier

Le Parcours créatif Samedi 4 mai 2019 « Racontons les Pâquis »

Le Parcours Créatif s'est déroulé au travers de 3 ateliers dans 3 lieux du quartier : la rue du Léman, le préau de l'école de Zürich et le square Royaume.

3 duos de professeurs ont imaginé des animations sur la base de témoignages d'habitants ou d'associations qui fréquentent ces lieux régulièrement.

C'est une manière de rendre visible et de présenter les actions des habitants en leur faisant profiter de la fréquentation du public lors de l'événement, mais également d'impliquer les professeurs dans la vie du quartier des Pâquis. La rencontre entre artistes et habitants est toujours enrichissante, car elle confronte 2 sensibilités (artistique et d'usagers du lieu) qui sont amenées à coconstruire un atelier qui doit être attrayant et adapté à un public varié.

Dans le préau de l'école de Zürich, le collectif Pousses Verts projetait de faire des plantations. Les artistes ont proposé la construction d'une structure faite de morceaux de bois que le public a peint avant de les assembler au-dessus d'un grand bac en béton dans lequel ont été mises en terre les premières plantes.

Au square Royaume, les habitants souhaitaient que cet espace soit mieux investi, car il n'a pas bonne réputation. L'activité proposée a consisté à fabriquer des petites figurines avec du fil de fer et du papier de soie dont la transparence colorée laissait filtrer le soleil. Ces figurines ont ensuite été disposées dans le square.

Rue du Léman, l'association Pâqu'Histoires voulait recueillir des témoignages historiques afin de faire redécouvrir le quartier à ses habitants. Les artistes ont imaginé de relier les 2 extrémités de la rue pour symboliser la transmission et le lien entre les habitants avec une longue passerelle faite de palettes, bancs et tabourets. Le public pouvait ainsi traverser la rue de manière originale. La passerelle menait à une cabane à histoires dans laquelle les témoignages sur le quartier étaient recueillis.

> Valoriser Embellir · Collaborer

Petits ateliers en fête

Les Petits ateliers en fête sont les portes ouvertes des ateliers enfants.

Au printemps, les Créateliers ont donc proposé aux enfants de convier un ami à découvrir leur atelier. Cela permet aux invités d'appréhender une technique, d'expérimenter une ambiance, un lieu. Les élèves sont aussi très fiers de partager les connaissances acquises durant l'année.

Les Ateliers en fête Samedi 14 septembre 2019

Aux dires des habitants, les Ateliers en fête demeurent une tradition au sein des Pâquis. Et comme souvent, les traditions ont pour vocation de rassembler, de donner des repères, de rythmer la vie d'un quartier.

Les gens se déplacent en famille, donnent rendez-vous à des amis. Les grands-parents passent du temps avec leurs petits-enfants, les passants intrigués s'arrêtent, essayent les animations créatives. On y vient pour être ensemble.

Les activités créatives servent de support à la rencontre. La rencontre avec soi, avec les voisins qu'on connait peu, avec une technique, une matière.

Au programme, 11 ateliers créatifs, un bal participatif avec « Tudansesmonchou » et la projection du film d'Agnès Varda et de l'artiste JR, «Visages, Villages » pour clôturer la fête.

Cette journée n'aurait pu avoir lieu sans l'engagement de nombreux bénévoles qui ont travaillé pour un total de 93 heures.

Rencontres · Découvertes Spontanéité



Activités et actions accomplies



Portes ouvertes Du 16 au 19 septembre

Les portes ouvertes des cours adultes ont lieu juste après les Ateliers en fête, ce qui facilite leur promotion.

Du lundi au jeudi, 20 personnes ont pu participer aux cours ayant lieu en soirée.

C'est l'occasion de faire découvrir les activités et de présenter l'association.

Animations réalisées en collaboration avec des acteurs du quartier

Fête de l'école de Châteaubriand Mardi 30 avril 2019

Invités par l'équipe enseignante, l'association a participé à cette fête sur le thème des Artistes. Tout au long de la journée, les enfants ont pu s'essayer à des créations « à la manière de » en s'inspirant d'œuvres d'artistes reconnus.

Les Créateliers sont intervenus en début de soirée pour le moment de clôture où les parents étaient invités à venir découvrir les réalisations de la journée. Les participants à l'atelier ont construit des structures en papier cartonné blanc, puis les ont peint à l'aquarelle.

Découvrir · Collaborer · Construire



Fête du quartier des Pâquis Rallye du Collectif enfants Pâquis Samedi 25 mai 2019

Lors de la Fête du quartier, réunissant les associations du quartier des Pâquis autour du thème du Carnaval, les Créateliers ont proposé un atelier où, sur la base d'une épaisse bande de terre, le public pouvait modeler les personnages d'un long cortège.

Cet atelier faisait partie du rallye du Collectif enfants Pâquis destiné à rendre visible les associations et institutions qui en sont membres.

Modeler · Jouer · Visibiliser

Réseau du quartier

Association « les Supers mamans »

Depuis 3 ans, l'association des supers mamans organise chaque semaine une animation créative au sein des Créateliers qui leur mettent à disposition la salle polyvalente.

Cette collaboration permet de faire connaître l'association auprès des familles du quartier. Plusieurs personnes, membres des Supers Mamans, sont venues participer aux activités des Créateliers.

Activités et actions accomplies

Bien Vivre aux Pâquis (BVP)

Bien vivre aux Pâquis est un collectif qui rassemble 17 associations, collectifs et fondations qui se réunissent en plus ou moins grand nombre selon la diversité des intérêts et des disponibilités.

Il s'intéresse à l'aménagement de l'espace public et à l'amélioration de la vie de quartier. Par exemple, l'augmentation d'aires ludiques pour les enfants, celles d'espaces de rencontres pour les habitants, l'amélioration de la «respirabilité» du quartier, celle de la coexistence entre habitants et noctambules.

Quelques points saillants de 2019 :

- École primaire et piétonisation de son environnement,
- Jeux pour les enfants dans les zones piétonnes et aménagement de préaux,
- Végétalisation du quartier,
- Enquêtes sociologique sur les relations intergénérationnelles réalisées par des étudiants,
- Marché dominical de la Navigation.

De nombreuses réflexions et actions restent à l'ordre du jour, notamment : l'aménagement de la rade, la Croix verte, la propreté des rues, particulièrement dans les espaces ludiques des enfants, les correspondants de nuit...

Collectif enfants Pâquis

Le collectif s'est réuni à 4 reprises; ces séances ont permis de communiquer sur les actualités de chaque partenaire et d'échanger sur certaines problématiques. En 2019, un important travail a été réalisé afin de rééditer la brochure d'information pour les familles du quartier. Par ailleurs, les partenaires ont organisé le traditionnel rallye enfants de la fête du quartier. Pour terminer l'année en beauté, le collectif a lancé, sous l'impulsion des Créateliers, un nouveau projet participatif, qui invitera 80 enfants du quartier à réaliser une fresque au square Royaume au printemps 2020.

Coordination de quartier

Ces 5 soirées annuelles entre partenaires de quartiers, professionnels et bénévoles, permettent le partage d'informations et la rencontre avec les nouveaux partenaires.

Au mois de décembre, la coordination de quartier a eu lieu dans les locaux des Créateliers. A cette occasion, l'association a diffusé un diaporama de ses activités et présenté l'Atelier d'éveil plastique afin de sensibiliser les partenaires à ce projet destiné en priorité aux familles du quartier des Pâquis.

Réseau

Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR)

Les Créateliers sont membres de la Fédération des centres de loisirs et de rencontres, organisation faîtière qui rassemble les 47 associations de centres, plus connues sous les noms de «centres de rencontres et de loisirs», «jardins Robinson», «terrains d'aventures» et «maisons de quartier» du canton de Genève, dont les objectifs sont, notamment :

- d'améliorer leurs possibilités d'action et de défendre leurs intérêts, ainsi que ceux de leurs membres et de leurs usagers,
- de favoriser la coordination et la collaboration entre ses membres en tant que lieu d'échange et de contact,
- de représenter et de soutenir les principes définis par la charte cantonale du 22 septembre 1993 dont elle est signataire et les intérêts, notamment financiers, de ses membres auprès des autorités, de la FASe et du public,
- de négocier avec les partenaires de la FASe et les syndicats la Convention Collective de Travail (CCT).
- de collaborer à l'avènement d'une nouvelle association de centre, lui apporter son soutien technique, éthique et administratif ou de défendre ses intérêts.
- d'offrir des services utiles à l'accomplissement de leur mandat comme, par exemple, des formations.

Outre ces moments forts qui rythment la vie des membres de la FCLR, les Créateliers ont participé aux formations dispensées par la Fédération. Cette dernière a également mené une étude-action sur l'apport associatif dans les centres confiés à la gestion d'associations.



Coordination «centre-Ville» (CCV)

Constituées en coordination, les 17 associations de la Ville de Genève, dont les Créateliers, se sont réunies à 6 reprises afin, notamment, de rassembler leurs demandes de subventions et d'en simplifier l'acheminement auprès du Département de la cohésion sociale et de la solidarité (DCS), spécialement par l'intermédiaire du service de la jeunesse.

Ces réunions sont autant d'occasions d'évoquer leurs préoccupations sur l'avenir de l'animation socioculturelle et sur sa mise en œuvre. Les associations réfléchissent également aux simplifications possibles des démarches administratives et organisent des actions collectives lorsqu'elles sont possibles.

En outre, la coordination nomme une délégation, composée de 3 bénévoles, volontaires ou militants et de 3 animateurs, qui rencontre deux fois par an le service de la jeunesse du DCS.

Par ailleurs, la coordination crée des groupes de travail toutes les fois qu'elle l'estime nécessaire.

Forum 2019 des Maisons de Quartier Samedi 18 mai 2019

Plusieurs membres du comité de l'association ont participé au Forum annuel des Maisons de Quartiers sur le thème : « S'organiser collectivement ? Partageons nos pratiques ! ».

La particularité de cette édition ? Un Forum Ouvert: une rencontre qui développe le partage, la collaboration, la cocréation et la performance. La majorité des 80 participants ont découvert une approche qui mise sur la richesse des communications informelles et l'effet puissant de la liberté individuelle.

La journée a débuté par des propositions de thématiques apportées par les participants euxmêmes. S'en est suivi un joyeux «marché» où chacun pouvait choisir les ateliers auxquels il allait participer durant la journée. Les ateliers avant suscité le plus d'intérêt sont représentatifs de la diversité des enjeux auxquels font face les associations des maisons de quartier, tels que: «faire durer les motivations participatives», «investir de nouveaux quartiers», «mobiliser ceux qui ne peuvent pas ou ne pensent pas avoir le droit de s'exprimer». L'atelier qui a rencontré le plus d'intérêt s'intitulait : «association d'habitants: autonomie, responsabilité et augmentation des compétences des membres de comité». Ceci démontre une envie partagée de valoriser les compétences de chacun, favoriser l'autonomie mais aussi responsabiliser les «anciens» à l'accueil et la formation des nouveaux membres.

Un événement qui nous sort des sentiers battus. Mais surtout, un partage qui se termine avec des pistes de travail concrètes rédigées par l'ensemble des participants!

Le rendez-vous est pris pour l'édition 2020 qui se construira autour des thématiques émergées lors du Forum 2019.



Veillée de l'Association « la Marmite » Vendredi 4 octobre 2019

L'association « La Marmite » propose d'accompagner des groupes de personnes peu habituées à fréquenter des lieux et événements culturels.

Dans le cadre de l'une de leurs veillées, les Créateliers ont présenté leur manière de mettre la créativité dans la rue sur le thème « de la Créamobile au Parcours Créatif ».

Pour enrichir cette présentation, les artistes et les habitants des Pâquis qui avaient participé au dernier Parcours créatif ont été conviés pour apporter leur témoignages sur ce qui les a motivé à participer et sur les difficultés rencontrées.

La présentation a été suivie d'un débat sous forme de questions-réponses puis d'une agape offerte par la Marmite.

Cette soirée a également permis de réunir artistes et habitants et de s'interroger ensemble sur la manière de lier la créativité avec le travail social.



Exposition des Ateliers vivre ensemble

Quand je fais la peinture, j'oublie le temps.

Vêtus de nos tabliers, nous sommes toutes et tous parties en exploration sur des terrains parfois inconnus.

Les échanges d'expériences ont divulgué peu à peu les talents des uns et des autres.

Il règne une ambiance de liberté cordiale et sans jugement où l'on est curieux de l'autre.

L'amitié est comme une chaîne.

Communiquer par langages, gestes, mimiques et bien d'autres moyens parce qu'il y a un intérêt commun à « parler bijouterie ».

Un nouveau souffle de continuation.

L'expression de la rigueur technique avec l'improvisation de l'Etre.

J'ai bien réalisé l'importance du travail manuel, c'est impressionnant.

Entre les coups de marteau ou de scie, j'ai souvent eu l'impression d'être transportée dans un marché oriental.

Une expérience qui dépasse les frontières et le langage.

Atelier Boîte à outils

Se donner les moyens de bricoler par soi-même (percer, scier, poncer, faire des trous). C'est devenu réalité grâce à Alice et à cet atelier.

Lenka Matousek

J'ai enfin compris comment fonctionne un interrupteur. Réfléchir et comprendre ensemble, c'est chouette!

Diana Rutschmann

Stage de fabrication d'ocarinas

La curieuse attraction qu'exerça sur moi ce petit objet culturel m'amena à m'inscrire à ce stage. Il me parlait du lien entre l'humain et la Terre. Au cours de cette journée, on découvrait plusieurs facettes amusantes que je n'avais pas forcément imaginées avant leurs réalisations.

En premier lieu, une recherche esthétique de l'objet et ensuite, à tâtons, une quête du son, d'une gamme, pas évidente, qui nous demanda pas mal de persévérance... Sans résultat garanti!

Ce stage pris donc une dimension expérimentale pour chacune et chacun d'entre nous. A l'écoute des autres, ou du moins de leurs sons, afin de s'aider dans cette recherche de notes, notre groupe éphémère trouva une plateforme spatio-temporelle dépaysante le temps d'une riche après-midi.

Paola Recanatesi

Stage de sculpture sur pierre

J'ai beaucoup apprécié ce stage. Au premier abord je me disais qu'il devait être difficile de sculpter de la pierre et en fait l'albâtre que nous avons utilisé est assez simple à tailler. J'ai pris beaucoup de plaisir avec le professeur qui a bien expliqué la marche à suivre. Le tout dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

Zoé Angeloz

J'ai participé au cours de sculpture sur pierre tendre. Cela fut très enrichissant, surtout par le coté didactique de Ngamanya. J'ai beaucoup aimé et cela m'a fait aussi comprendre comment travailler la pierre.

Isabelle Wehrl

Témoignages

Stage de Quilling

J'ai participé en janvier à ce cours dispensé par Marion et y ai eu beaucoup de plaisir.

Marion est une passionnée et sait transmettre son art avec entrain.

Je ne peux que recommander à chacun de suivre un stage.

Rachel Bopp

Cours de tricot-tissage

Quel ravissement de découvrir que les Créateliers proposent ce nouveau cours de Tricot-Tissage!!

Pratiquant la couture depuis plusieurs années, le tricot et le tissage me paraissent des disciplines complémentaires que j'ai eu l'occasion d'effleurer, et que je souhaitais approfondir. Plus qu'un simple cours auquel je viendrais simplement apprendre des techniques, c'est aussi un moment précieux de partage empli de joie, de douceur et de couleurs, qui m'offre l'occasion d'explorer des savoir-faires, tout en laissant libre cours à mon imagination pour donner naissance à des créations inattendues.

Je suis enchantée chaque semaine, de voir et sentir se mêler les humeurs, les teintes et les pelotes de chacune.

Une parenthèse telle une petite bulle magique ! MERCI à toutes de rendre cela vivant !

Vanessa Suchet

Atelier découverte

Ce cours était très positif: prévu pour 12 enfants, et en accueillant souvent 13, plus les enfants qui «les saluaient» depuis la cour de récréation jusqu'à la porte de la salle.

Les enfants y travaillaient leurs expressions personnelles en dessin et en volume, selon des thèmes et des enjeux plastiques que je proposais en écho à des questions que je pouvais sentir pertinentes dans le groupe.

L'approche pédagogique privilégiait la formation d'une petite communauté d'échanges, favorisant la création d'un espace de partage et de réflexion joyeux et démocratique entre les enfants.

Difficile de comprendre pourquoi il a pris fin.

Rosaly Justo, intervenante pour l'atelier découverte à l'école de Châteaubriand

La Créamobile

J'aime la Créamobile parce qu'on peut imaginer et fabriquer plein de choses... que tu peux emporter après à la maison! J'aime bien aussi parce qu'il y a plein d'enfants des Créateliers, mais aussi du quartier, qui ont mon âge. Il y a aussi des plus grands qui peuvent parfois t'aider.

Eloy, 8 ans

Parcours créatif

C'est dans le cadre du Parcours créatif que l'événement Pâqu'Histoires qui aura lieu la 1ère quinzaine d'octobre 2020 a pu être présenté.

La collaboration avec les artistes et l'animateur sociaux-culturel a permis de créer une animation d'équilibre ludique, un voyage dans le temps qui amenait les participants à découvrir Pâqu'Histoires. Les Parcours créatifs sont de grands moments de partage que je recommande!

Nicole Kuderli pour l'association Pâqu'Histoires

Prêt de clés

Le prêt des clés est une prestation des Créateliers que j'apprécie beaucoup depuis plusieurs années.

Deux heures de cours en céramique passent très vite, même si on arrive avec une idée précise.

Il faut battre la terre et préparer le matériel nécessaire avant de se mettre au travail.

En fin de cours, la remise en ordre prend du temps et il n'y a pas forcément de place dans le local de nettoyage. Il faut donc anticiper pour finir à temps et laisser la place aux élèves du cours suivant.

En ayant la clé, je peux bénéficier de davantage de place (ce qui est agréable surtout quand on engobe avec plusieurs couleurs) et avancer plus vite, ce qui évite aux portions fines de l'œuvre de sécher trop vite.

Malgré le nombre de clés prêtées, j'ai constaté que les personnes viennent à des moments bien différents et on se retrouve ainsi dans les locaux à 2 ou 3 personnes seulement.

Janine Roy

Les 5 minutes positives

Et si nous partagions ensemble ces instants où la magie des Créateliers opère ?

Début 2020, il a été proposé au Comité de commencer chaque réunion mensuelle par un temps d'échanges. L'intention est de faire remonter et partager notre vécu d'instants magiques, capturés au fil du mois écoulé lors de cours ou d'ateliers. Ces petites pépites d'émotions qui donnent tout leur sens à notre engagement et qui nous poussent à poursuivre nos objectifs. Car une réunion du comité, c'est avant tout des décisions importantes, parfois lourdes, à prendre: quelles soient administratives, financières, ou organisationnelles. Ainsi, les «5 minutes positives» nous permettent de diffuser à tout le Comité notre joie, notre émotion ou notre fierté de faire partie des Créateliers.

Marie Polla

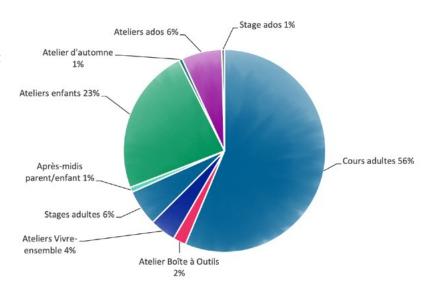


Statistiques

Activités sur inscription

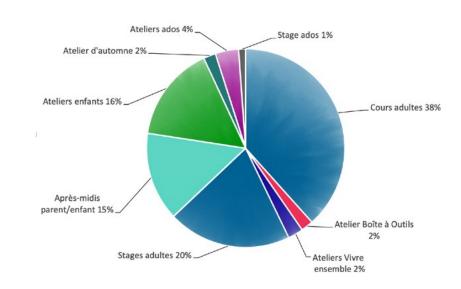
Nombre d'heures d'enseignement

Cours adultes	1'896
Atelier Boîte à Outils	70
Ateliers Vivre ensemble	140
Stages adultes	194,5
Après-midis parent/enfant	27
Ateliers enfants	788
Atelier d'automne	20
Ateliers ados	216
Stage ados	15
Total	3'366,50



Nombre d'élèves

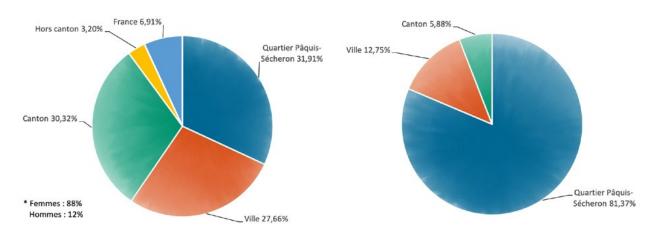
Cours adultes	265
Atelier Boîte à Outils	14
Ateliers Vivre-ensemble	17
Stages adultes	139
Après-midis parent/enfant	100
Ateliers enfants	108
Atelier d'automne	14
Ateliers ados	26
Stage ados	8
Total	691



Provenance des élèves

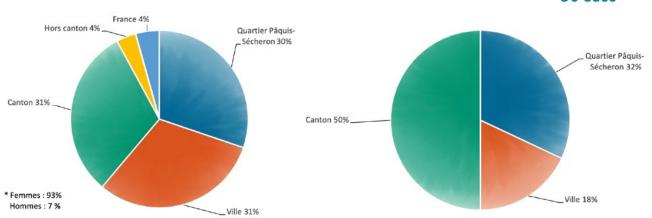
Cours adultes - 265 élèves*

Ateliers enfants et ados - 134 élèves



Stages adultes - 139 élèves*

Après-midis parents/enfants 50 duos



Statistiques

Activités sans inscription

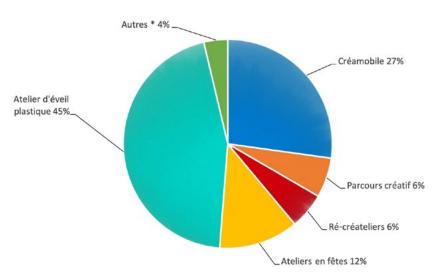
		Autres * 3%	
Nombres de sorties ou de journées			Créamobile 33%
Créamobile	21		
Parcours créatif	1		
Ré-créateliers	4		
Ateliers en fêtes	1		
Atelier d'éveil plastique	35	Atelier d'éveil	Parcours créatif 1%
Autres *	2	plastique 55%	Ré-créateliers 6%
Total	64		Ateliers en fêtes 2%

^{*} Fête du quartier + fête de l'école de Chateaubriand

Créamobile 661 Parcours créatif 150 Ré-créateliers 135 Atelier en fêtes 300 Atelier d'éveil plastique 1'095 Autres * 90

2 4 3 1

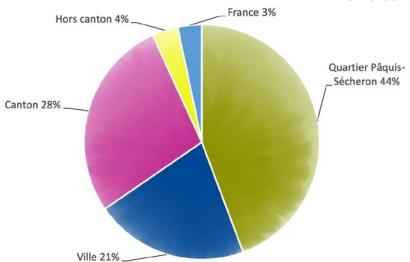
Nombre de participants



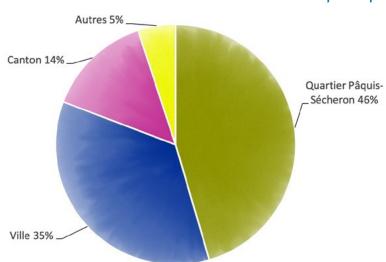
Total

Provenance des participants et des membres

Membres - 393 membres



Atelier d'éveil plastique - 493 familles





Du côté des comptes

Les comptes donnent une vision des recettes et des dépenses effectuées durant l'année et permettent de faire un bilan de son activité, mais ce qu'ils ne montrent pas, c'est la somme de travail et d'énergie que déploient toutes les personnes qui s'impliquent au quotidien au sein de l'association et qui donnent de leur temps pour faire de ce lieu un endroit unique. Nous les en remercions très sincèrement, car ce bilan là est toujours positif.

Pour les membres de comité et l'équipe de professionnels, c'est un défi que de trouver un équilibre entre le désir d'offrir des activités qui créent du lien social et la difficulté de réunir des fonds pour les financer.

Si les cours et stages pour adultes doivent s'autofinancer et celles pour les enfants bénéficient d'une subvention spéciale, ce n'est pas le cas pour des projets plus spécifiques tels que les Ateliers Vivre ensemble et la Boîte à Outils.

Heureusement, cette année encore le Fonds Facs les a pris en charge, ce qui a permis d'offrir à tous les participants de riches moments de partage et d'échange.

Cette subvention, versée par la FASe pour la saison 2019-2020, prendra fin en juin de l'année prochaine et il faudra alors penser à trouver un autre moyen de financer la Boîte à Outils, qui après 3 ans de soutien ne peut plus faire appel à ce fonds.

L'une des solutions consiste à faire appel à un financement privé. C'est ce qui a été fait cette année pour l'Atelier d'éveil plastique parents/enfants du mercredi matin, qui a reçu la somme de Sfr. 15'000.—d'une fondation, couvrant ainsi les ¾ du coût de cette activité.

Autre bonne nouvelle, les demandes d'adhésion de nouveaux membres sont toujours en forte hausse et la participation des élèves aux cours et ateliers hebdomadaires est constante et dépasse les 95%. Toutefois, plusieurs stages ont dû être annulés par manque d'inscriptions, ce qui explique la diminution des recettes provenant des usagers.

Du côté des dépenses, l'association a organisé et pris en charge une formation pédagogique ainsi qu'un atelier Arno Stern pour les professeurs qui en ont fait la demande, car bien qu'ils soient tous des artistes et des artisans professionnels, ils sont parfois confrontés à des situations particulières et pour répondre à leur besoin, des formations ponctuelles seront régulièrement organisées.

Les Créateliers ont aussi poursuivi le renouvellement d'anciens appareils et ont fait l'acquisition 3 nouvelles machines à coudre pour le plus grand plaisir des élèves des cours et des ateliers de couture.

Pour terminer, l'association souhaiterait remplacer son ancien logiciel de facturation qui n'offre plus des prestations satisfaisantes et étudie activement des solutions de remplacement pour trouver une nouvelle application compatible avec le logiciel comptable.

Comptes 2019

Bilan

	2019	2018
Actif		
Actif circulant		
Liquidités		
Caisses	2 414.85	1 370.45
CCP	124 414.76	129 588.83
	126 829.61	130 959.28
Autres créances		
Débiteurs usagers	29 971.55	35 003.85
Autres créances	-	-
	29 971.55	35 003.85
Actifs transitoires		
Charges compt. d'avance	7 647.40	7 029.55
Produits à recevoir	5 327.30	685.09
Compte d'attente	-1 230.40	-2 920.70
	11 744.30	4 793.94
Sous-total Actif circulant	168 545.46	170 757.07
Total de l'Actif	168 545.46	170 757.07

	2019	2018
Passif		
Fonds étrangers		
Engagements courants		
Créanciers	12 900.25	20 195.10
	12 900.25	20 195.10
Provisions et fonds d'investissement		
Provision débiteurs douteux	1 500.00	1 750.00
	1 500.00	1 750.00
Passifs transitoires		
Charges à payer	1 797.25	3 988.20
Charges estimées à payer	-	144.00
Produits comptabilisés d'avances	87 152.38	88 769.71
	88 949.63	92 901.91
Sous-total Fonds étrangers	103 349.88	114 847.01
Fonds propres		
Fonds propres	16 804.35	16 804.35
Résultat exercices précédents	39 105.71	41 842.41
Résultat de l'exercice	9 285.52	-2 736.70
	65 195.58	55 910.06
Sous-total Fonds propres	65 195.58	55 910.06
Total Passif	168 545.46	170 757.07

Comptes 2019

Pertes et profits

	2019	Budget 2019	2018
cettes			
<u>Subventions</u>			
Subventions cantonales non monétaires	136 276.60	115 000	117 504.55
Subventions cantonales monétaires	41 229.46	22 750	35 100.69
Subventions communales non monétaires	273 273.06	271 000	272 549.50
Subventions communales monétaires	44 360.00	40 500	40 892.00
Autres subventions et dons	15 184.80	-	150.80
	510 323.92	449 250	466 197.54
<u>Produits</u>			
Participations des usagers	250 038.28	240 000	257 786.44
Produits des ventes	2 906.00	4 700	4 318.70
Dédommagements de tiers	529.30	0	3 922.35
Cotisations des membres	7 860.00	6 000	6 660.00
Revenus des biens	2 632.20	2 500	2 450.00
	263 965.78	253 200	275 137.49
us-total Recettes	774 289.70	702 450	741 335.03

	2019	Bugdet 2019	2018
Dépenses			
Charges de personnel			
Salaires payés par la FASe	297 609.00	275 000	283 882.90
Salaires payés par le centre	216 969.05	207 000	211 587.40
Charges sociales payées par la FASe	62 979.70	60 000	59 850.55
Charges sociales payées par le centre	17 861.05	22 500	18 371.70
Personnel remboursé à la FASe	23 637.00	9 500	25 966.75
Autres charges de personnel FASe	5 407.55	3 000	3 048.90
Autres charges de personnel centre	10 172.10	4 000	7 651.65
- Elimination redondances FASe	-30 222.25	-25 000	-30 220.65
	604 413.20	556 000	580 139.20
Biens et services			
Fournitures de bureau, documentation	4 219.40	4 500	4 320.20
Mobilier, machines	5 947.00	5 000	9 746.45
Energie et autres charges locatives	2 496.45	3 000	2 439.80
Valeurs des charges payées par des tiers	5 764.06	5 000	6 267.50
Autres fournitures et marchandises	17 290.73	19 000	19 490.05
Entretien des immeubles	1 218.60	1 500	777.85
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	1 294.00	1 000	1 066.00
Entretien de l'objet mobilier	3 156.45	1 500	2 317.80
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	1 892.90	1 500	1 720.33
Valeur locative des bâtiments payée par des tiers	66 685.00	67 000	66 010.00
Dédommagements	519.90	100	32.85
Prestations de services et honoraires	47 407.29	36 350	46 848.52
Frais association	1 052.80	1 000	1 064.10
Association and additional	158 944.58	146 450	162 101.45
Amortissements divers	240.25		602.45
Diminution de créances et divers	249.25	-	603.45
Subvention redistribuée	1 392.00	0	1 000.00
6	1 641.25	0	1 603.45
Sous-total Dépenses	764 999.03	702 450	743 844.10
Résultat de fonctionnement	9 290.67	-	-2 509.07
Produits et charges exceptionnels			
Produits exceptionnels	257.20	-	141.87
Charges exceptionnelles	262.35		369.50
	-5.15		-227.63
Résultat de l'exercice	9 285.52	-	-2 736.70

Comptes 2019

Rapport de l'organe de contrôle

Rapport des vérificateurs des comptes pour l'exercice 2019 de l'Association « les Créateliers »

Conformément au mandat qui nous a été confié lors de l'Assemblée générale de Mesdames, Messieurs, l'Association « les Créateliers » qui s'est tenue le 29 mars 2019, nous avons procédé à la vérification des comptes qui nous ont été présentés pour l'exercice 2019, arrêtés

La responsabilité de la tenue des comptes annuels incombe au Comité de gestion de au 31 décembre 2019. l'association, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant, et ce en toute indépendance.

La vérification des comptes a été effectuée selon les normes comptables en vigueur en Suisse et les recommandations de la FAS'e, de manière à déceler les anomalies significatives en procédant par un sondage aléatoire des écritures et des pièces comptables qui nous ont été présentées.

Les comptes de charges et de revenus sont conformes aux pièces comptables qui nous ont été soumises. Le bilan est conforme aux écritures pour l'exercice 2019. Les liquidités s'élèvent bien aux montants inscrits dans les comptes de Caisse et Poste.

Le bénéfice net d'exploitation s'élève à CHF 9'285.52.

Au vu de ce qui précède, nous proposons à l'Assemblée générale d'accepter les comptes de l'exercice 2019 qui lui sont présentés et d'en donner décharge au comité et à son trésorier pour leur gestion.

Anne Morosini, vérificatrice

André Krummenacher, vérificateur

Genève, le 19 février 2020

Perspectives 2020

En 2020, les Créateliers poursuivent leur mission en se penchant en particulier sur les objectifs suivants:

1. En tant qu'axe prioritaire, mener une réflexion et une évaluation sur l'activité Récréateliers

L'évolution des Récréateliers continue. Après la réflexion sur son fonctionnement en 2019 et la mise en place de certains outils, la commission souhaite évaluer si ces derniers sont pertinents. Voici comment la commission procédera :

- Remplir avec les participants les questionnaires de satisfaction élaborés en 2019,
- Remplir les fiches de fréquentation à chaque Récréatelier afin d'obtenir une fréquentation annuelle.
- Réaliser une analyse sur les 2 aspects pour déterminer si l'activité répond aux attentes du comité.
- Utiliser le cahier des charges produit en 2019 pour que les membres de la commission puissent organiser les Récréateliers en toute autonomie.

2. Formation pédagogique

Pour préserver la belle dynamique lancée en 2019, un groupe de travail, constitué de membres du comité, de professeurs et d'une animatrice, aura pour tâche d'organiser une nouvelle formation pédagogique en 2020. L'enjeu sera de trouver une formule qui intéresse le plus grand nombre, en fonction du budget disponible.

3. La Créamobile

L'équipe souhaite sensibiliser davantage les adultes à participer à l'activité, pour leur propre expression et développement. Pour les enfants, un Dazi Créamobile sera créé sur lequel ils pourront s'exprimer. Par ailleurs, un appel à bénévole sera lancé en mars et en août à l'ensemble des élèves et aux parents dans le but de faire connaître cette activité et ce moment « quartier ».

4. Mener une réflexion sur la communication et la valorisation du travail socioculturel réalisé avec l'expression créatrice

Ce travail se poursuivra en 2020 autour de 2 priorités :

- Trouver un slogan qui exprime les spécificités de l'association.
- Développer l'information sociale à destination du réseau de partenaires institutionnels et du quartier.
- 5. Concevoir et mener les activités, les animations et participer à la vie du quartier

Après 3 années, le fond FACS ne financera plus l'atelier Boîte à outils. Un autre mode de financement devra être trouvé.

Les Ateliers Vivre ensemble organiseront une nouvelle exposition en mai 2020. Le projet continue de répondre aux objectifs ainsi qu'aux attentes et ses acteurs le font évoluer. Les Créateliers espèrent compter sur le fond FACS pour une troisième année

L'association poursuivra les collaborations avec les partenaires du quartier, notamment lors de la coordination de quartier et du collectif enfants, mais également au travers du Parcours créatif.

A la demande du service des écoles et suite au Parcours créatif, l'association a invité le Collectif enfants à lancer un nouveau projet participatif en 2020 : réaliser une fresque au square Royaume avec les enfants des Créateliers, des écoles primaires, du parascolaire et de Châteaubruyant. Ce projet est mené par 2 artistes de l'association, intervenantes lors du Parcours créatif 2019 dans ce même lieu.

Ils donnent vie à l'association

Association:

En 2019, les Créateliers comptent 393 membres qui se sont acquittés de leur cotisation annuelle.

Comité

Richard Noli - Président Melina Tiphticoglou - Vice-présidente

Leonardo Meyer - Trésorier

Alexandra Bueno

François Desarnaulds

Pascal Gachet

Claudine Lopes

Arnaud Margueritte

Marie Polla

Anne-Claire Sandoz

Équipe d'animation, administrative et technique

Isabelle Alvaro - Secrétaire-comptable

Sylvain Félix - Animateur

Nadège Rosini - Animatrice

Christel Tigroudja - Animatrice

Paula Salazar Garcia - Agente d'entretien

Abeba Johannes Tewoldeberhan – Agente d'entretien remplaçante

Représentante des professeurs

Mariem M'Baye

Professeurs cours adultes et ateliers enfants/ados

Yasmina Berkane, Muriel Crelier, Alice Crété, Joana de Chambrier, Céline Dulord, Marina Dzoni, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Patricio Gil Flood, Julie Gindre, Max Herrmann, Marfa Indoukaeva, Christiane Kamoun-Cortvriendt, Mariem M'Baye, Sara McLaren, Michelle Merlin, Gundula Papesch, Ursina Ramondetto, Monique Sandoz, Laura Wendenburg, Mélodie Ziltener.

Professeure de l'Atelier découverte du GIAP

Ana Rosaly De Medeiros Justo

Professeures des Ateliers Vivre ensemble

Marina Dzoni et Gundula Papesch

Professeure de l'Atelier Boîte à outils

Alice Crété

Intervenant Créamobile

Max Herrmann

Intervenant pour l'Atelier d'automne

Ngamanya Banda

Intervenantes Récréateliers

Ana Rosaly De Medeiros Justo, Dominique Zaugg et l'association Ideo Natura



Intervenants des stages et des après-midi adultes-enfants

Peggy Adam, Ngamanya Banda, Elisabeth Banderet, Yasmina Berkane, Valérie Bertrand, Muriel Crelier, Alice Crété, Janet Crowe, Joana de Chambrier, Catherine Pier Favre, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Patricio Gil Flood, Julie Gindre, Fabienne Guyomarch, Marfa Indoukaeva, Marion Laurent, Sara McLaren, Deborah Marcinhes, Michelle Merlin, Elisabeth Perlini, Monique Sandoz, Laura Wendenburg, Dominique Zaugg

Intervenants remplacements cours adultes et ateliers enfants/ados

Samuel Goldstein, Krista Suonpää-Cordey

Bénévole permanent Atelier d'éveil plastique parents-enfants

François Desarnauld

Travailleurs bénévoles

Nellie Andriulo, Maria Isabel Blasco Costa, Alexa Boussière, Alexandra Bueno, Yolanda Bustelo, Emmanuelle Caous, Irène Carvalho, François Desarnaulds, Anouk Deville, Kaïa Engesveen, Stephanie Ferro, Mijanou Gold, Thierry Grossenbacher, Théodora Groux, Nelly Guernier, Armène Harutyunyan, Natsuko Imamiya, André Krummenacher. Claudine Lopes, Anne-Laure Luisoni, Arnaud Margueritte, Béatrice Massarrotto, Leonardo Meier, Anne Morosini, Susana Nigg, Rebecca Ohayon, Christine Pannetier, Marie Polla, Yaneth Rojas, Janine Roy, Paula Salazar Garcia, Anne-Claire Sandoz, Nicole Schaerer. Dasa Severova, Eveline Simic, Zoé Smart, Yosef Tewoldeberhan, Javid Thamassbi, Sylvie Vautravers, Smijana Ziramov.

L'aide apportée par l'ensemble des bénévoles hors comité représente 305 heures de travail.

Vérificateurs aux comptes et suppléante

Anne Morosini - Vérificatrice André Krummenacher - Vérificateur Elisabeth Weber - Suppléante

Remerciements

C'est très chaleureusement que les membres du comité tiennent à remercier les membres de l'association et toutes les personnes bénévoles qui s'investissent auprès des Créateliers, leur permettant d'exister comme lieu de proximité, vivant, original, ancré dans le quartier.

C'est tout aussi chaleureusement que nous remercions les professionnels. l'équipe d'animation socioculturelle, professeurs, secrétaire-comptable et l'agente d'entretien dont les compétences, le sérieux, la motivation et le dévouement assurent quotidiennement le bon fonctionnement du centre et la mise en œuvre des proiets d'activités.

Enfin, ne manguons pas de remercier les institutions publiques sans lesquelles la politique d'animation des Créateliers, son programme d'activités et l'ensemble de ses actions n'existeraient pas:

Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève qui garantit auprès de la FASe le salaire de l'équipe de professionnels ainsi qu'une partie des animations, qui alloue la subvention de fonctionnement, et dont le Service de la Jeunesse met à disposition locaux et outillage;

La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe) qui, grâce aux subventions cantonales et communales, salarie l'équipe de professionnels et contribue à hauteur de 30% aux salaire des professeurs des ateliers enfants;

Le Département de l'environnement urbain et de la sécurité de la Ville de Genève, qui met le domaine public gratuitement à disposition pour la Créamobile, le Parcours créatif, les Ateliers en fête et accorde une remise sur la location du matériel de fête

Merci (aussi!) à, aux

Partenaires du Parcours créatif :

L'association Pâqu'Histoires, le collectif Pouces Verts et les riverains du square Royaume.

Partenaires de l'Atelier Boîte à outils :

AVVEC. l'association COS. Camarada. F-information et le Centre d'action sociale et de santé des Pâquis.

Partenaires des Ateliers Vivre ensemble :

L'association COS, l'Ecole des mamans et l'Hospice général.

Service des écoles de la Ville de Genève pour l'utilisation du Square Monthoux

Maison de guartier de Châteaubruyant pour le prêt de salle pour la formation

pédagogique des professeurs.

Musée d'ethnographie

pour la visite offerte lors de l'atelier d'automne.

Caran d'Ache

pour le beau geste commercial

Tous les donateurs anonymes

qui ont apporté du matériel de récupération pour nos ateliers et animations.

...ainsi que toutes les personnes que nous aurions malencontreusement oubliées.



Ont collaboré à ce rapport d'activités

Comité: François Desarnaulds, Leonardo Meyer, Richard Noli, Marie Polla

Equipe: Isabelle Alvaro, Sylvain Félix, Mariem Mbaye, Nadège Rosini, Christel Tigroudja

Témoignages : Zoé Angeloz, Rachel Bopp, Diana Rutschmann, Nicole Kuderli, Lenka Matousek, Ana Rosaly de Medeiros Justo, Paola Recanatesi, Janine Roy, Eloy Schmid, Vanessa Suchet, Isabelle Wehrli

Graphisme : Nicole Rossi

Photographies : les Créateliers







